

JUNIOR LYCEUMS ANNUAL EXAMINATIONS 2001

Educational Assessment Unit - Education Division

FORM 4 (4th Year)

ITALIAN
Teacher's Paper
Listening Comprehension

TIME: 30 mins

You will be listening to **THREE** different passages: one for each set of questions.

Primo brano DIMMI COSA MANGI E TI DIRÒ CHI SEI

You will be listening to six statements by six different persons, all concerning food. On your paper you will find six other statements made by the same six persons. All you have to do is write the name of the person who made the statement on your paper by matching it with the one you will be listening to. The name of one of the persons has already been filled in on your question paper.

You are allowed 2 minutes to read the statements on your paper.

You shall now be listening to all six statements after which you will listen to each statement separately. This time, after each statement you will be allowed some time to write the answer.

At the end you will listen to all six statements again and be allowed a further $\frac{1}{2}$ minute for revision.

Teachers are asked to read at a normal pace, i.e. 140-150 words per minute.

a. **Angela:** Sono vegetariana, quindi niente carne. I polli mi piace vederli liberi e ruspanti in campagna, anche i conigli, poveretti, non nel mio piatto.

(Allow 1 minute)

b. **Bruno:** La mia alimentazione si basa su cibi macrobiotici. Perché quello sguardo attonito? Non sai cosa vuol dire "macrobiotici"? Vedi come sei ignorante. Significa cibi integrali. ... Ancora quello sguardo sperduto?! Non sai per caso cosa vuol dire "integrali"? Te lo spiego, illetterato. Vuol dire "alimenti fatti di frumento o cereali che conservano la crusca". Bisogna mangiare come natura crea.

(Allow 1 minute)

c. **Claudia:** Salto spesso il pranzo; a mezzogiorno prendo solo un panino e un quartino di rosso. Ma poi la sera ho una fame da lupi. Mangio per due e bevo per tre, vino s'intende. Mio marito se la prende con me. Dice che sono diventata grassa e che davanti alla tv dopo dieci minuti russo come una locomotiva. Mi sa che a questo passo fra poco perdo linea ... e marito.

(Allow $\frac{1}{2}$ min.)

d. **Daniele:** Per me la tavola è uno dei grandi piaceri della vita. Mangio di tutto: pasta, carne, pesce, formaggi, frutta, dolci. Arrivo a dire che mi diverto di più al ristorante che al cinema. E mi diverto di più se invitato a cena da amici. Allora faccio volentieri uno sforzo in più per fargli capire quanto apprezzo la loro cucina.

(Allow $\frac{1}{2}$ minute)

e. **Erica:** Sono sempre a dieta; non ti dico i sacrifici e le rinunce che devo fare. Perdo solo due chili in un mese, ma mi sento alla grande... basta non vedere piatti fumanti e altri che li divorano con gusto. *(Allow $\frac{1}{2}$ minute)*

f. Francesco: Io sono un vero pescecane. Mangio solo pesce: alla griglia, al cartoccio, in bianco, al sale, quello che vuoi, basta che sappia di mare. Ma il vino lo voglio rosso. Dicono che con il pesce va il bianco. Per me, invece, non va affatto.

(Allow ½ minute)

Secondo brano

We shall now move on to the second pasasage.

You are allowed 1 minute to go through the questions on it.

I shall then read the passage and you are allowed 5 minutes to answer the questions.

I shall then read the passage for a second time and you will be allowed 3 minutes for any revision.

IL POMO DELLA DISCORDIA

Nonostante l'antico proverbio "una mela al giorno leva il medico di turno", la mela è stata spesso fonte di guai: Biancaneve e Adamo ne sanno qualcosa. Le cose non andarono meglio sull'Olimpo, la mitica casa degli dei greci, dove la mela divenne il *pomo della discordia* tra le dee più belle.

La dea Giunone, moglie del grande Giove, dopo ripetuti ammonimenti da parte del marito di non far litigare chiunque capitasse nei suoi paraggi, un giorno ne combinò una delle sue. Durante un pranzo solenne, per mettere zizzania fra gli invitati, lanciò una mela d'oro con l'iscrizione: "Alla più bella".

"È mia!" "No, è mia!" gridavano le dee accapigliandosi. "Basta!" urlò Giove. "Faremo decidere al pastore Paride".

La gara si restrinse a solo tre competitori: la stessa Giunone, Minerva e Venere. Queste due promettevano al pastore dei premi magnifici in caso di vittoria. Ma Paride, giudice unico e inappellabile scelse Venere che gli aveva promesso l'amore di Elena, la donna più bella del mondo e le consegnò il *pomo della discordia*. Termine giustissimo perché dopo il concorso non ci fu molta armonia tra le tre bellezze. Se poi vi dico che anche Paride finì male, capirete perché si dice che "chi semina vento raccoglie tempesta."

Terzo brano

We shall be following the same procedure as for the previous passage

UMTS

Avendo superato i 30 milioni di abbonati l'Italia è il paese con la più alta densità al mondo di telefonini. E' un traguardo che la dice lunga sul tenore di vita degli italiani. Ed ecco che arriva un'altra importante notizia in fatto di telefonia cellulare: la terza generazione è ormai pronta e, nel giro di un anno, i nuovi apparecchi saranno ormai in vendita. Il nuovo sistema di telefonia mobile si chiama "Umts" (ovvero *Universal mobile telecommunication system*). Con l'Umts l'apparecchio diventa una postazione Internet: accanto alla trasmissione della voce, infatti, si potranno ricevere informazioni, immagini, musica, sequenze filmate, proprio come accade con il computer di casa quando ci si collega a Internet. Bello e comodo. Ma è anche sicuro? Abbiamo letto e sentito troppe cose sui possibili guai del cellulare. Vere, false, solo in parte vere? Non è meglio prima inventare apparecchi al 100% sicuri anziché nuove diavolerie che potrebbero nascondere nuovi pericoli alla salute?

JUNIOR LYCEUMS ANNUAL EXAMINATIONS 2001
Educational Assessment Unit - Education Division

FORM 4 (4th Year)

ITALIAN

TIME: 30 mins

Name: _____

Class: _____

Domande sul primo brano: Dimmi cosa mangi e ti dirò chi sei

NOME

a.	Ma guarda che non ho mangiato quasi niente tutto il giorno. E adesso ho mangiato anche quel poco che hai lasciato tu. Preferiresti che lo buttassi nella pattumiera? E faresti bene a bere un po' di vino rosso anche tu. Sei sempre così pallido che quando dormi mi fai paura.	
b.	Quindi per me spaghetti all'amatriciana o riso allo zafferano, ma solo se il grano o il riso non sono stati ripuliti, come dite voi, da una loro parte importante. Mi sono spiegato?	
c.	Signora, ma come non si vergogna a comprare quei poveri uccellini per fare la polenta. La loro mamma non li aveva fatti perché finissero sotto i suoi denti.	
d.	Per me una cernia o un dentice alla griglia; e barolo, anche mezzo litro.	FRANCESCO
e.	Grazie dell'invito ma io alla cena non vengo. Vi raggiungo dopo. Capisci, per me sarebbe un vero martirio.	
f.	Non ho mai mangiato un tacchino farcito così squisito. So di essere un po' goloso ma è così buono che volentieri mangerei ancora una fettina.	

(5 punti)

Domande sul secondo brano: Il pomo della discordia

1) "*Biancaneve e Adamo ne sanno qualcosa*". Che c'entrano questi due con la nostra storia?

(1 punto)

2) Un'altra parola per "*pomo*" è "*mela*". E un'altra parola per "*discordia*"?

(1 punto)

3) Quale cattiva abitudine aveva Giunone, moglie di Giove?

(1 punto)

4) Perché dopo il giudizio di Paride mancò l'armonia sull'Olimpo?

(1 punto)

5) Scrivete i due proverbi che avete sentito in questo brano.

(i) _____

(ii) _____

(1 punto)

Domande sul terzo brano:

UMTS

1) Scrivete le parole che mancano:

“È un _____ che la dice _____ sul tenore di vita degli italiani”. (1 punto)

2) “*La terza generazione è ormai pronta*”.

a) Di quale “*generazione*” si parla?

b) È pronta a far che?

_____ (1 punto)

3) Scrivete le DUE funzioni che avrà il nuovo cellulare:

(i) _____

(ii) _____ (1 punto)

4) “*Ma è anche sicuro il cellulare?*” Ricavate dal brano ascoltato una ragione che spinge chi parla a fare questa domanda.

_____ (1 punto)

5) Chi parla è entusiasta, contrario, o dimostra poco entusiasmo per l’ultima generazione di telefonini, gli UMTS?

_____ (1 punto)

JUNIOR LYCEUMS ANNUAL EXAMINATIONS 2001
Educational Assessment Unit - Education Division

Form: 4 (4th year)	ITALIAN	TIME: 1hr 30min + 30 min
----------------------------	----------------	---------------------------------

NAME: _____

CLASS: _____

A. COMPETENZA LINGUISTICA (15 punti)

1. Collegate le espressioni della colonna A con le parole della colonna B secondo il senso, scrivendo la lettera della frase nella casella giusta: (2 punti)

	A		B
a.	Chi, firmando un contratto fa uso di un servizio		Calzolaio
b.	Riservarsi qualcosa in anticipo.		Stuzzicadenti
c.	Si ottiene a 14 anni alla fine di un corso scolastico.		Abbonato
d.	Persona che lavora a bordo di una nave.		Officina
e.	Soprabito che si mette quando piove		Prenotare
f.	Si usa a tavola per prendere gli antipasti		Licenza media
g.	Chi fabbrica o ripara le scarpe.		Impermeabile
h.	Luogo dove si riparano le macchine.		Marinaio

2. Abbinare le seguenti domande a una delle soluzioni offerte. Scrivete la lettera della domanda nella casella giusta. (2 punti)

a.	Come ti saresti comportato?	Eppure ha detto che sarebbe venuto
b.	Quanto paghereste per una cosa simile?	Perché sarei un idiota;
c.	Perché non chiamasti subito i tuoi?	Avrei subito chiamato la polizia.
d.	Come mai Giulio non si è fatto vivo?	Farei un salto in banca oggi stesso.
		L'avrei fatto ma non avevo una scheda telefonica.
		Non comprenderemo mai una vecchia macchina

3. Trasformate le seguenti frasi dall'affermativo al negativo come nel modello: (5 punti)

Modello: Paola, comprati quel vestito! Paola, non comprarti quel vestito.

- a. Mario, va' a lavare i piatti! _____
- b. Dottore, mi chiami presto! _____
- c. Ragazzi, portatemi a casa! _____
- d. Claudia, fallo ora! _____
- e. Signora, ne parli con Suo marito! _____

4. Riformulate le frasi secondo il modello: (3punti)

*Modello: Carlo non compra quel disco perché non ha soldi:
 Se Carlo avesse soldi comprerebbe quel disco.*

- a. Piero non risponde perché non è a casa _____
- b. Stefania non guida perché non ha la patente. _____
- c. Noi non vendiamo la casa perché ci piace. _____

5. Completate usando i tempi del passato: (3 punti)

Mentre mio padre mi (dire) _____ sempre che io (dovere) _____ studiare il francese, mio zio (essere) _____ dell'opinione che l'italiano fosse più utile. Invece io (scegliere) _____ il tedesco per non separarmi dal mio più caro compagno di classe. Infatti noi (rimanere) _____ insieme fino all'ultimo anno di scuola quando purtroppo ci (separare) _____ per seguire ciascuno il proprio destino.

B. COMPRENSIONE DEL TESTO SCRITTO (15 punti)

(i) Pippo e il suo pulmino

“Pippo”, chiamò il direttore dall’ufficio centrale, “ho un lavoretto per te: lunedì mattina alle tredici porta il pullman alla stazione centrale di Padova. Arrivano diciassette studenti quindicenni dall’Inghilterra che si fermeranno una ventina di giorni. Vogliono fare il giro della nostra penisola. Alle quattordici devono essere dal sindaco e appena finita la visita devi
5 accompagnarli all’Hotel Carducci. Eccoti poi il programma degli altri giorni”. Un gruppo scolastico, pensò Giuseppe, vuol dire che qualcosa andrà sicuramente di storto.
Pippo aveva ragione. Un ragazzino magro magro ed un po’ anemico aveva dimenticato sulla reticella del treno tutto l’apparato fotografico, costosissimo regalino del padre, e per rintracciarlo ci son dovute ore ed ore di fila e denunce a non finire. Il giorno dopo una ragazzina
10 capricciosa e arrogante aveva lasciato aperto il rubinetto dell’acqua calda della sua camera da bagno. Il caso voleva che il suo lavandino era otturato e dopo un’ora tutto il piano era allagato. Quando nel pomeriggio ritornarono all’hotel trovarono nel portone il direttore, un uomo grassoccio, basso e dai capelli grigi. Dal suo rosso faccione rotondo capirono subito quanto fosse arrabbiato. E il bello era che era arrabbiato con Pippo non con quella sciagurata.
15 Meno male che i pomeriggi erano più tranquilli perché i ragazzi erano occupati a scrivere lettere a casa e fare annotazioni nel diario. Ma, il quinto giorno, il povero Pippo li doveva accompagnare in discoteca. Nonostante ogni ammonimento da parte degli insegnanti alcuni ragazzi avevano bevuto tanta birra che sul viaggio di ritorno in albergo Pippo doveva fermarsi una decina di volte per permettergli di scendere e liberarsi dal peso sullo stomaco.

www. solerosso. it

Domande:

1) Come è arrivato in Italia il gruppo di ragazzi?

_____ (1)

2) Scrivete accanto alle seguenti frasi “Vero”; “Falso” o “Non si sa”.

a. Questi 15 ragazzi inglesi dovevano visitare le città dell’Italia del Nord. _____

b. Questi ragazzi inglesi si sarebbero fermati in Italia per più o meno 20 giorni. _____

c. Questi quindicenni inglesi un’ora dopo il loro arrivo in Italia, cioè alle due del pomeriggio dovevano essere in Municipio. _____

d. Questi ragazzi erano venuti in Italia perché avevano genitori di origine italiana. _____

3) “Pippo aveva ragione” (r.7). Cercate nel testo DUE incidenti che dimostrano questo.

_____ (1)

4) Spiegate (in maltese o in inglese, se preferite) il significato di **quattro** delle seguenti parole:

a. lavoretto (r. 1) _____ b. storto (r. 6) _____

c. reticella (r.8) _____ d. faccione (r.13) _____

e. annotazioni (r. 16) _____ f. ammonimento (r.17) _____

(2)

5) Quali parole nel testo significano:

a. bloccato _____ b. coperto d’acqua _____ (1)

B.**(ii) La moto**

Un mese prima del suo diciottesimo compleanno Giorgio andò da suo padre e chiese: "Papà, Mauro e Felice hanno entrambi una bella moto. Che dici se ne comprassi una anch'io?" I suoi amici facevano spesso delle gite lunghe e lui rimaneva sempre a casa, il che lo faceva molto triste. Il padre di Giorgio era un uomo molto comprensivo ma faceva solo l'autista e quindi non era per niente ricco. Perciò per comprargliene una doveva risparmiare molto. "Te ne procurerò una per il tuo compleanno", gli promise.

Tre settimane prima del compleanno di Giorgio il padre andò in città. Si recò prima in banca per ritirare dei soldi. Poi passò da un suo amico che di motociclette ne aveva avute più di cinque o sei. Usciti insieme alla ricerca di una *due ruote* solida e affidabile ma a buon mercato, dopo tre ore la trovarono: una giapponese di seconda mano di marca rinomata. La comprarono e la portarono nel garage dell'amico il quale promise di tenercela dentro fino alle dieci di mattino del giorno del compleanno.

La notte prima del compleanno del figlio il padre di Giorgio non poteva chiudere occhio. Essendosi alzato presto, andò in cucina, fece la prima colazione e aspettò nel calore accogliente del salotto. Erano già passate le dieci quando s'alzò il figlio. Passò mezzogiorno e l'intero pomeriggio senza che si facesse vivo l'amico. Padre e figlio cominciarono a preoccuparsi. Il tanto bramato squillo arrivò alle sei di sera. Entrambi corsero ad aprire e sulla porta si presentò un grosso agente di polizia. L'amico era a un paio di metri più indietro, senza motocicletta.

Domande:

1) Che cosa sappiamo di Mauro e Felice?

_____ (1)

2) Sottolineate le DUE situazioni menzionate nel brano in cui si è trovato il padre di Giorgio:

a. Voleva tanto comprare la moto per suo figlio ma aveva paura che si facesse male.

b. Andò in banca per farsi prestare dei soldi per comprargli la moto.

c. Voleva tanto comprargli la moto perché voleva accontentarlo.

d. Chiese il consiglio di un amico esperto di motociclette.

e. Il giorno del compleanno di Giorgio suo padre si alzò dopo le dieci.

(2)

3) A chi o a che cosa si riferiscono le seguenti parole:

a. ne (r.2) _____

b. 'gli' in comprargliene (r.5) _____

c. una giapponese (r.10) _____

d. "ce" in tenercela (r. 11) _____ (2)

4) Perché il padre aveva lasciato la motocicletta nel garage del suo amico?

_____ (2)

5) Spiegate (in maltese o in inglese, se preferite) il significato di 4 delle seguenti parole:

a. comprensivo (r.4) _____ b. risparmiare (r.5) _____

c. calore (r.14) _____ d. accogliente (r.14) _____

e. si facesse vivo (r.16) _____ f. bramato (r.17) _____

(2)

C. Completate il seguente brano inserendo negli spazi le parole mancanti: UNA sola parola in ogni spazio . (10 punti)

Carlo e le sue piante

La sveglia suona da pochi secondi. Carlo allunga un braccio e la _____. Apre gli occhi. Rimane a letto ancora per _____ minuto, poi si alza lentamente e _____ avvicina alla finestra della sua stanza. La _____ e si affaccia. A Carlo _____ svegliarsi presto la mattina. La finestra _____ sul balcone. Carlo osserva i _____ fioriti degli alberi; il sole penetra _____ le foglie e gli scalda il viso. Respira profondamente. A volte per lavoro deve partire e stare _____ per molte settimane. Gli piace viaggiare, ma quando è lontano gli _____ il suo balcone pieno di piante.

D. ELEMENTI DI CIVILTÀ (5 punti) Segnate ✓ le 5 affermazioni corrette e correggete le altre. Sottolineate la parte sbagliata e scrivete accanto la parola/le parole corretta/e

1. A Malta abbiamo due famosi dipinti del Caravaggio. _____
2. Il proverbio "Il riso fa buon sangue" ci incoraggia a mangiare molto riso. _____
3. La sigla "d.o.c." è il titolo di un dottore. _____
4. Benetton è una casa di moda italiana. _____
5. Il 116 è il numero che bisogna chiamare in caso di bisogno di soccorso stradale. _____
6. "L'abito non fa il monaco" = non giudicare la gente da come si veste. _____
7. Dante Alighieri visse nel Rinascimento. _____
8. La sigla "INPS" sta per "Istituto Nazionale delle Poste Statali" _____
9. Il cavallino rampante è simbolo della Ferrari. _____
10. In Italia ci sono pochissimi musulmani. _____

E. SCRIVERE (5+15 punti)

a) Messaggio (circa 30 parole):

Dovevi incontrare un amico a Valletta ma tu hai fatto tardi e quando sei arrivato non c'era più. Vai a casa sua ma lui non c'è. Allora gli lasci un messaggio per spiegare cosa era successo: perché eri in ritardo, il motivo per cui non vi siete incontrati, cosa hai fatto dopo, quando potete rivedervi.

b) Svolgete in 120-140 parole UNO dei seguenti:

Il tuo insegnante d'italiano ti ha chiesto di scrivere una paginetta da affiggere in classe sul lavoro che hai fatto durante le vacanze di Pasqua. Spiega come sei riuscito a trovare questo posto, in che cosa consisteva, se sei riuscito a cavartela bene con i problemi e che cosa hanno detto di te i tuoi superiori. Infine di' anche come hai utilizzato il denaro guadagnato.

(OPPURE)

Un parente che vive in Italia ti ha mandato un regalo per il tuo compleanno. Scrivigli una lettera di ringraziamento dicendo perché l'hai apprezzato molto. Raccontagli i tuoi progetti del momento e i piani futuri.

Nota: Tutti i titoli dei temi si possono volgere al femminile.

Orale 20	List. Comp 15	Scritto 65	Totale 100	Corretto da